

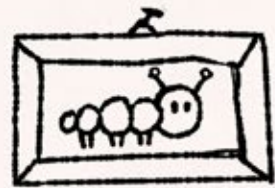


[WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM](http://WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM)

Philipp Winterberg

# EGBERT ROUGIT

Epeti ua liua ile mumu



Philipp Winterberg

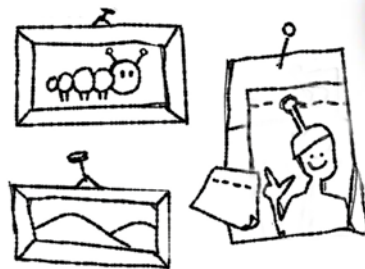
# EGBERT ROUGIT

Epeti ua liua ile mumu

Philipp Winterberg

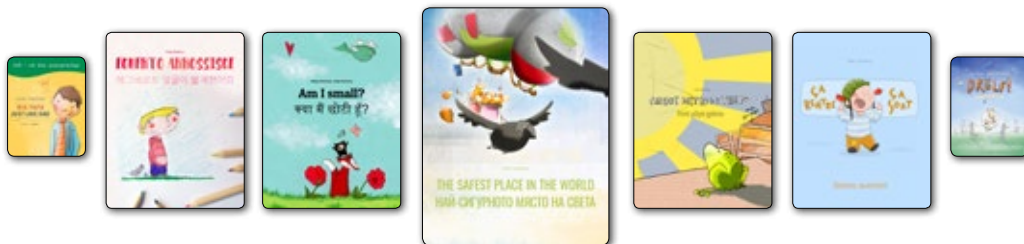
# EGBERT ROUGIT

## Epeti ua liua ile mumu



Samoa (Fa'a Samoa)  
French (Français)

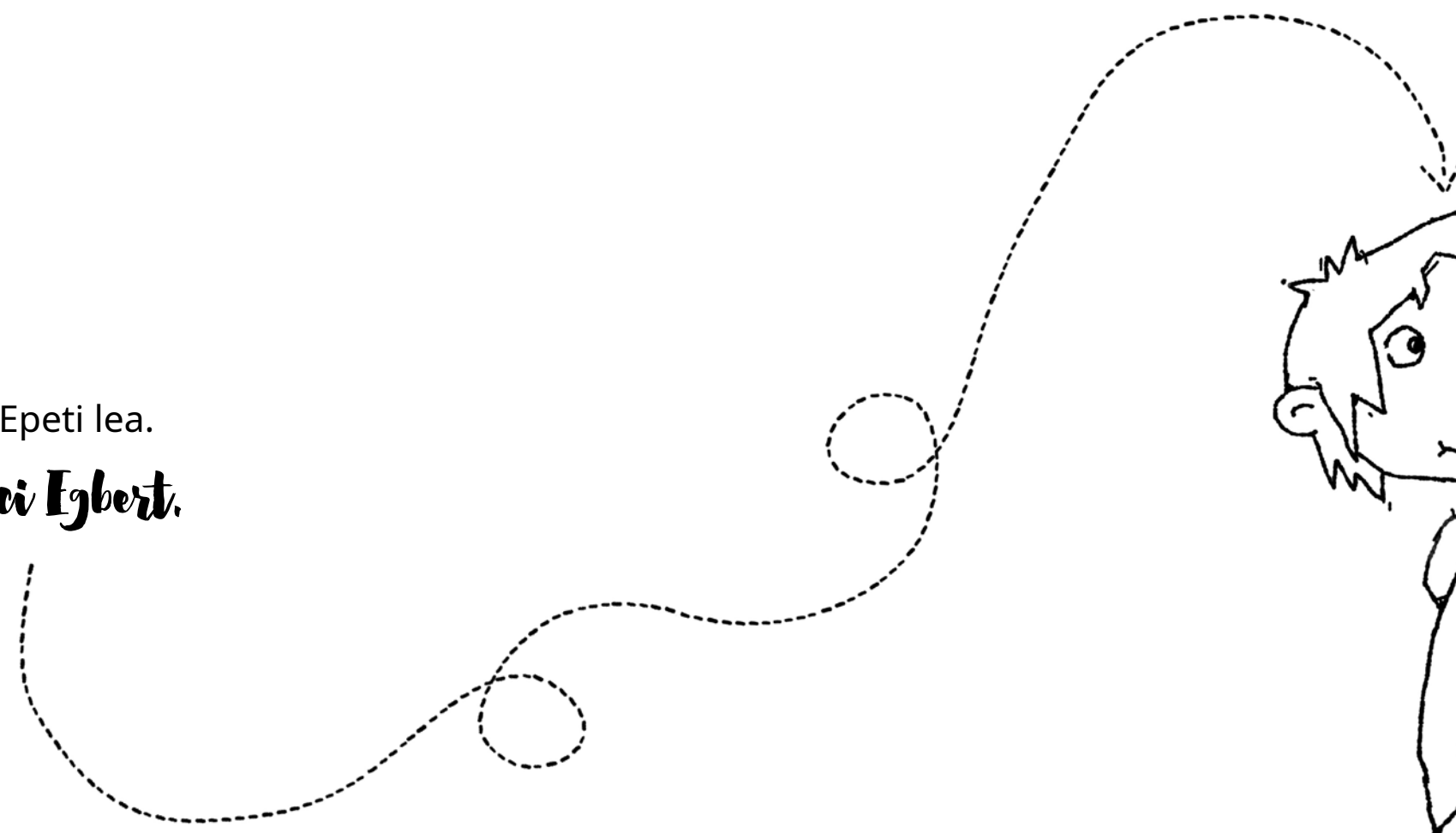
Translation (Samoa): Pola Taisali, Arrah Brown and EUP Team  
Translation (French): Anita Luft, Laurence Wuillemain and EUP Team



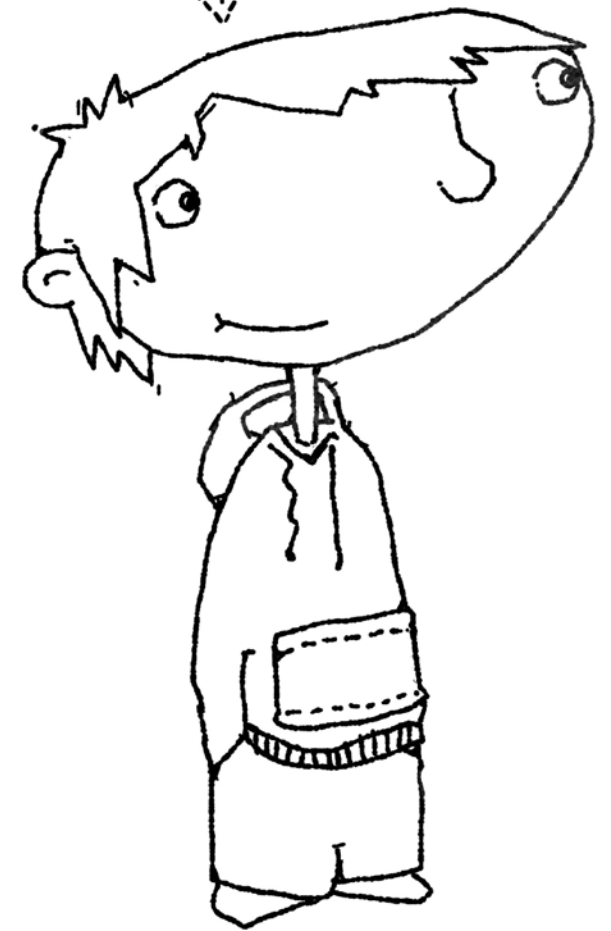
[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



O Epeti lea.  
**Voici Egbert.**



O a'u o Epeti.  
**Je suis Egbert.**





O Epeti e fiafia i mea lanu  
meamata. Aemaise lava emele  
ma taguku.

*Egbert aime les choses vertes.  
Surtout les émeraudes et  
les dragons.*

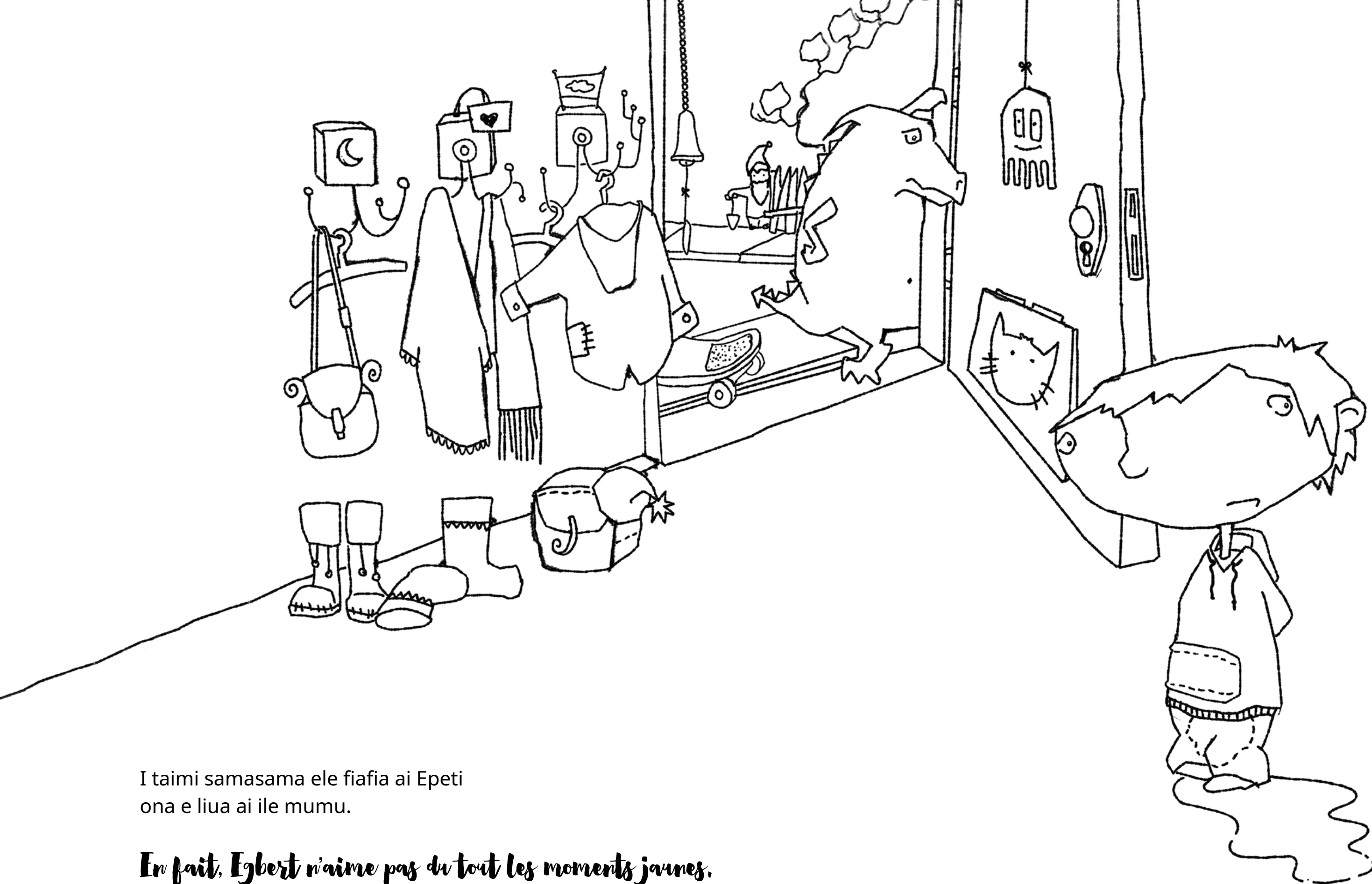
E le fiafia Epeti i mafaufauga lanu samasama.

*Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.*







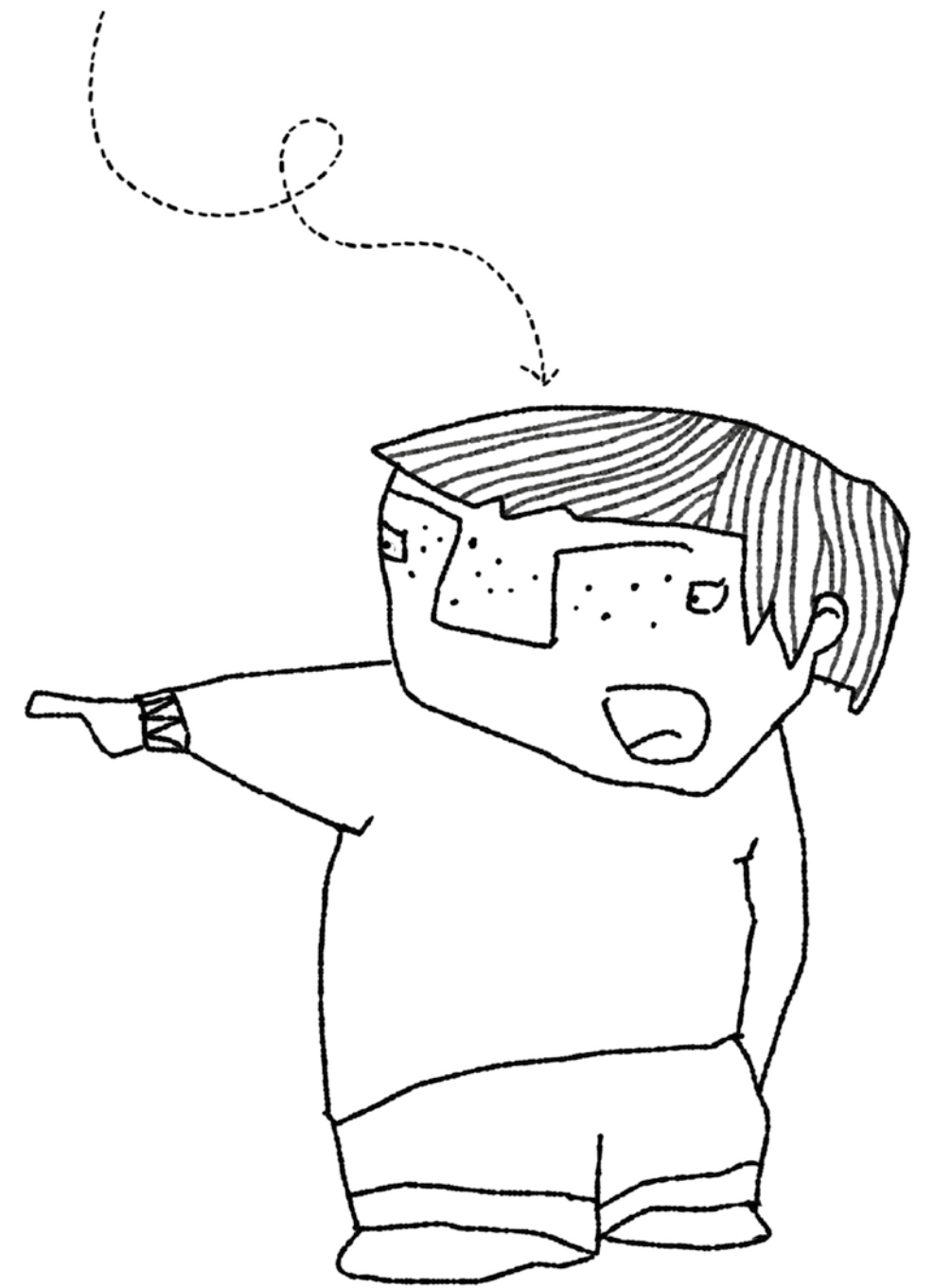


I taimi samasama ele fiafia ai Epeti  
ona e liua ai ile mumu.

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.  
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



O Manfred lea.  
**Voici Manfred.**





Moipi! Moipi! Moipi!  
Epeti ole pepe!

**PIPIBERT ! PIPBERT !  
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

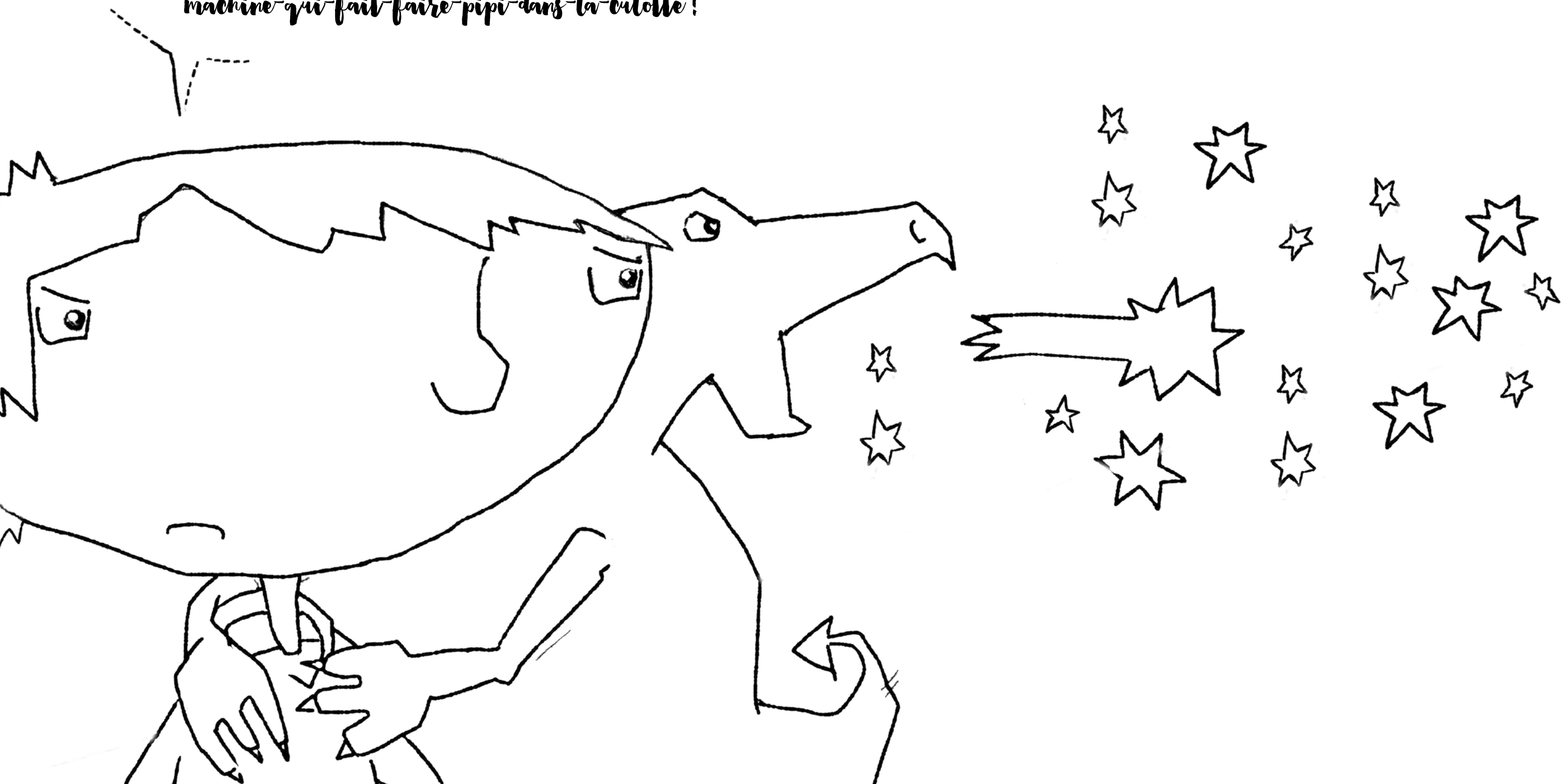
Ile taimi na ita ai moipi. Epeti ua liua ile lanu mumu male ita tele ma mumu.

*Egbert rogit auzzi quand Manfred se moque de lui.  
Il rogit de colere.*



Valea moipi!  
Talosia ae e pi ile ofuvae ile masini!

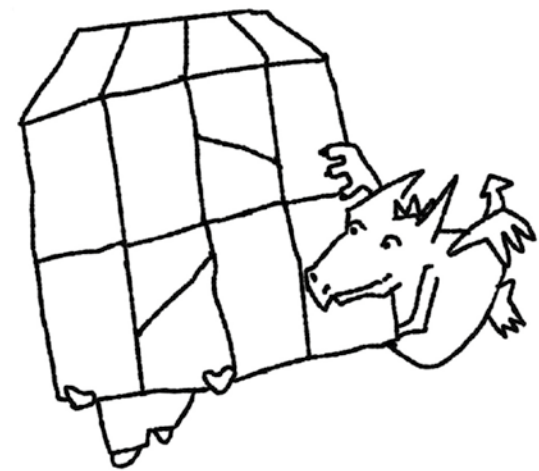
*Tu es méchant, Mochefred ! Je me souhaite une  
machine qui fait faire pipi dans la culotte !*

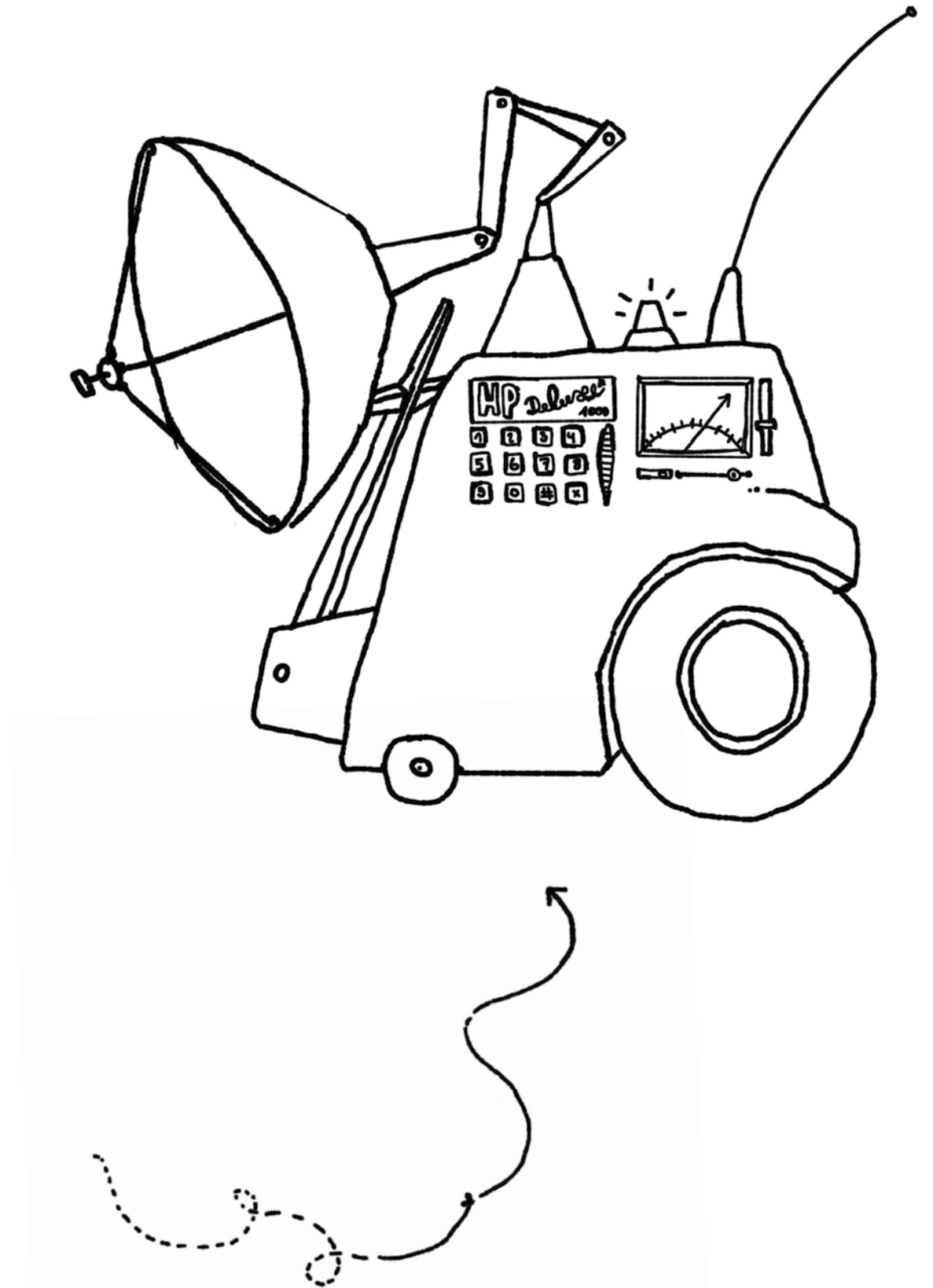




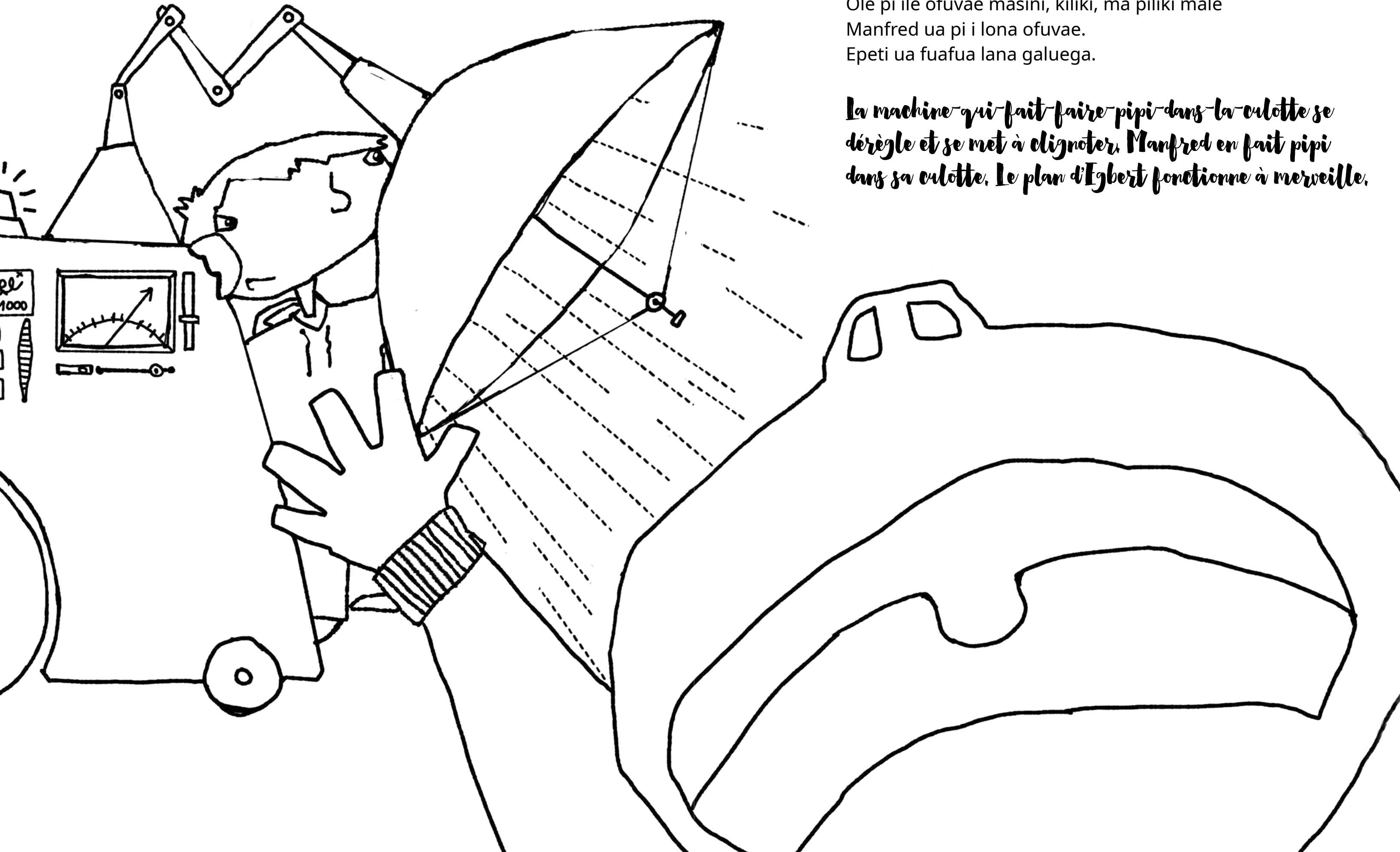
Ua iai le tonu a Epeti.  
O le'a faatei'a Manfred.

*Egbert a une idée,  
Manfred va voir... ce qu'il va voir!*







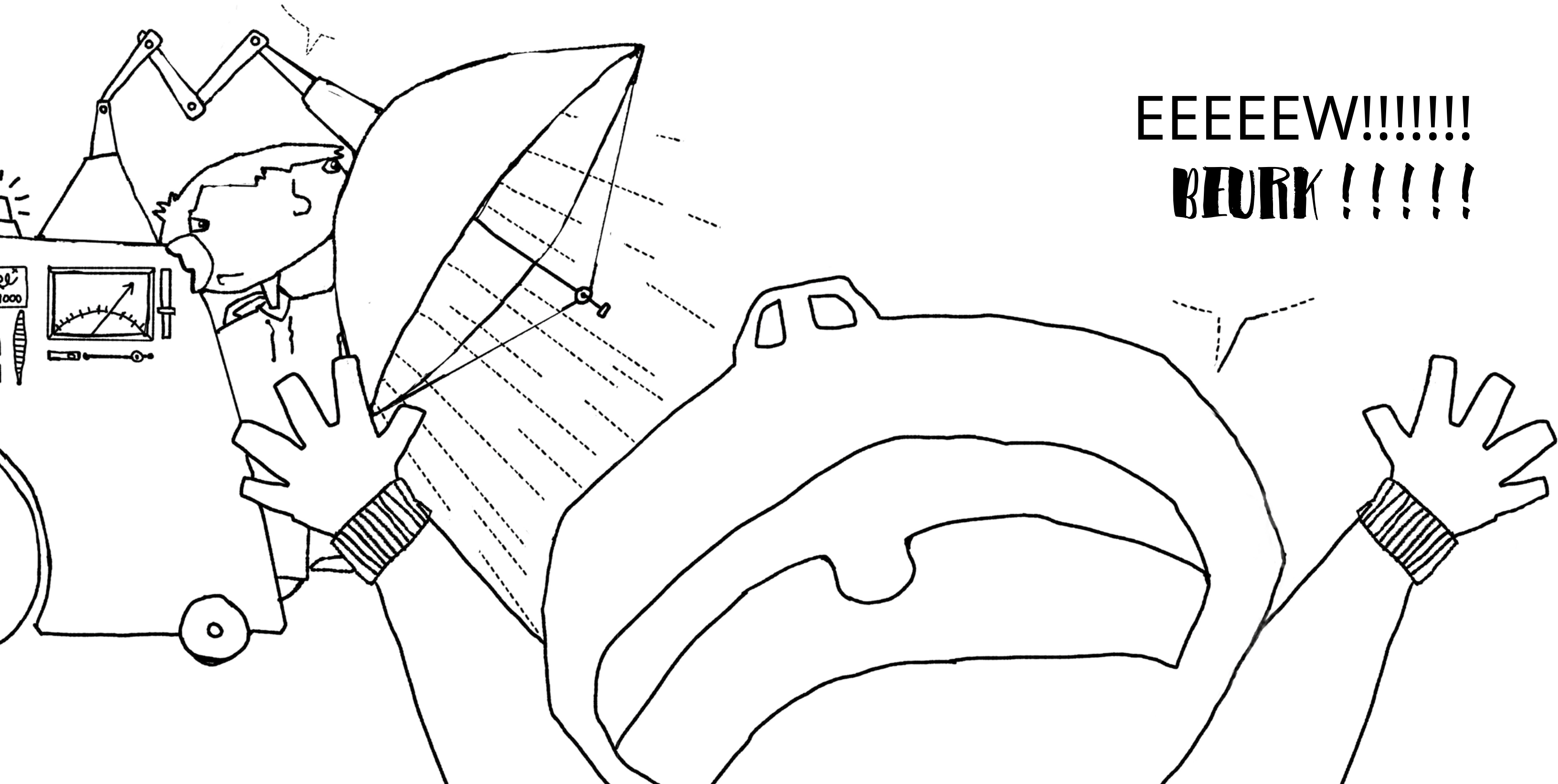


Ole pi ile ofuvae masini, kiliki, ma piliki male  
Manfred ua pi i lona ofuvae.  
Epeti ua fuafua lana galuega.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se  
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi  
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

Moipi! Moipi! Moipi!  
Manfred ole pepe!

**PIPIFRED ! PIPIFRED !  
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !**



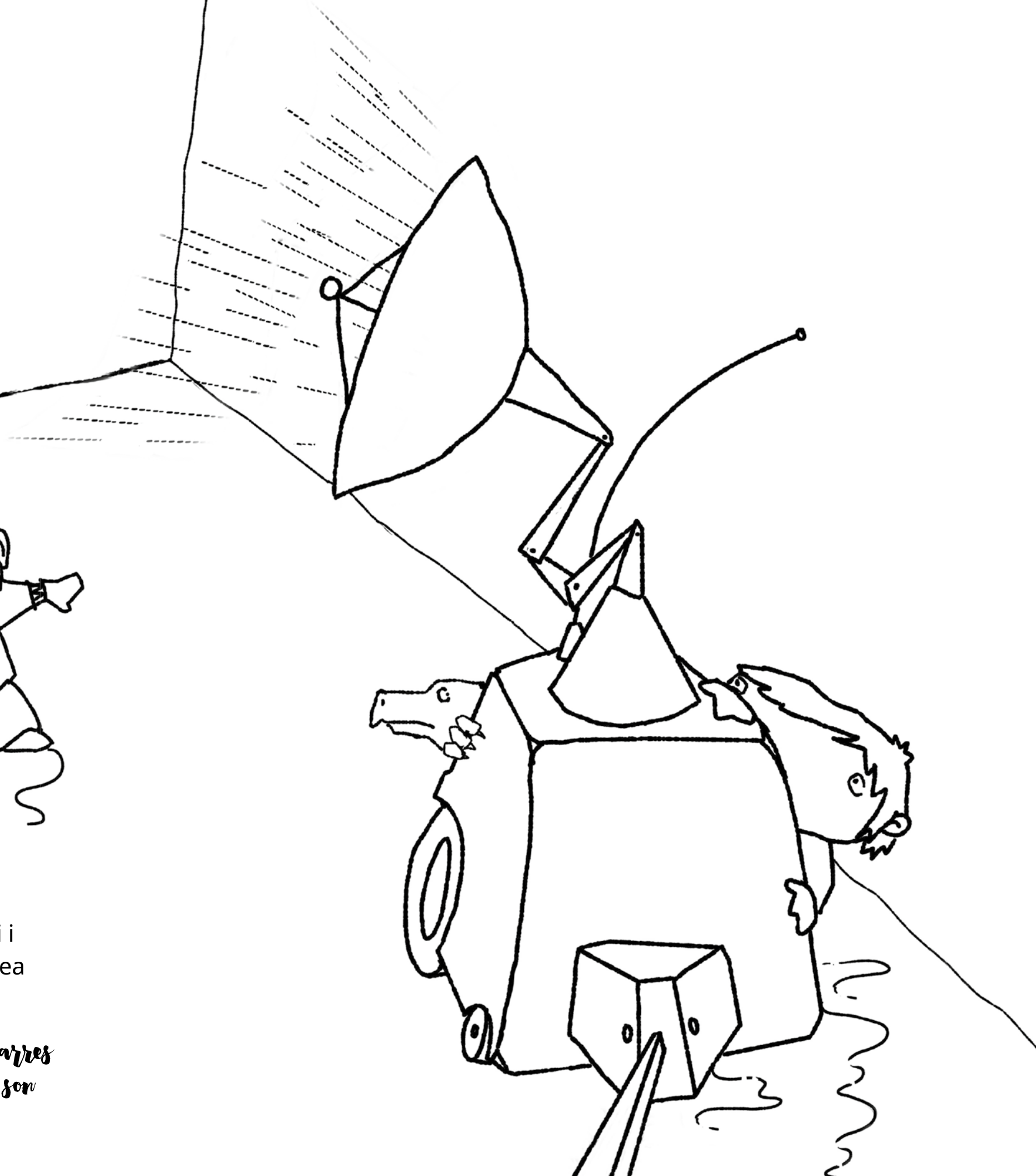
**EEEEEW!!!!!!  
BEURK!!!!!!**

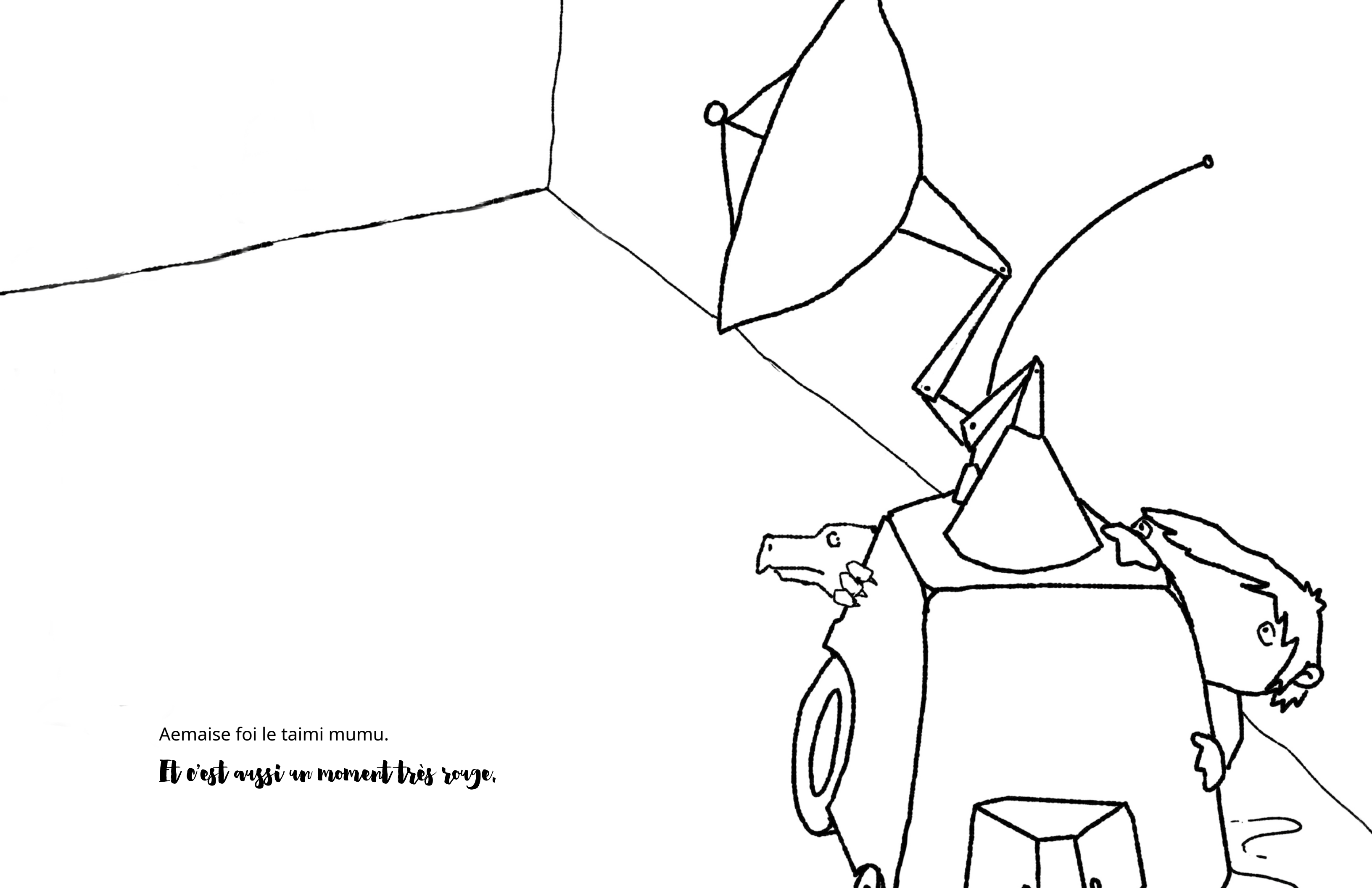




Ole pi i lou ofuvae masini ua lulu. Lulu tetele, tagata uma ua fepi i o latou ofuvae. E o'ó lava ia Epeti ma lana uo ua samasama foi i lea lava taimi.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte fait des bruits bizarres et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son ami le dragon. C'est un moment très jaune.*





Aemaise foi le taimi mumu.

*Et c'est aussi un moment très rouge.*

Oi leai! Ua ou matinoa le sese o  
a'u filifilga sa faia. Ua ou salamo ai  
lava!

**Oh non ! J'ai fait de Manfred un  
Pipifred ! Je suis devenu un  
Mochebert ! Je suis désolé !**

Saini - talosia e iai  
ni ou mafaufauga  
meamata!

**OUH. Je me souhaite  
un rêve en vert !**

























## *Imprimer ce livre d'images pour enfants ?*

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)







## Biographie de l'auteur...



**Philipp B. Winterberg M.A.** a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.



